

VIOLIN MASTERCLASS with TIANWA YANG

楊天媧小提琴大師班

2 June 2014 (Monday) 4:00 – 6:00pm
2014年6月2日(星期一) 下午4:00至6:00

IMPORTANT INFORMATION: PLEASE READ

請細閱以下重要事項

SUBMISSION CHECKLIST 遞交資料

Before making your submission, please check that following items are ready and available.
遞交報名前，請準備以下文件並一併遞交：

- Completed Application 填妥的報名表
- Scanned copy of valid passport or photo ID 身份證或護照副本
- Music CV in Microsoft Word or PDF format 音樂履歷(需為 '.doc' 或 '.pdf' 檔案格式)
- 2 audio recordings in MP3 format 兩段 MP3 格式的錄音
 - one Baroque or Classical work or one movement of such work
巴洛克或古典時期作品一首或其中一樂章
 - one Romantic work or one movement of such work
浪漫時期作品一首或其中一樂章

Music CV 音樂履歷

Each applicant must submit a Music CV together with the Application. The Music CV should be a separate document not exceeding 1 page (A4 size) in length, with the following information:
參加者必須連同報名表格遞交不超過一頁 A4 紙的音樂履歷，履歷內容須包括：

- Number of years of study of the violin 習琴年數
- Conservatoire, college or any other full-time or part-time music program currently attended
現就讀的音樂學院、大學或任何全日制或半日制音樂課程
- Current teacher(s) 現任導師姓名
- Past teacher(s) within the past 4 years (optional) 過往四年的導師姓名 (如適用)
- Repertoire studied within the past 2 years, 過往兩年所學曲目
- Qualifications, prizes and awards, if any 資歷及獎項 (如適用)
- Music camp and master-classes participated in within the past 3 years, if any
過往三年曾參加的音樂營及大師班 (如適用)
- Any other information relevant to his/her violin studies 其他有關習琴資料

Audio Recording 錄音

- Each applicant must submit 2 audio recordings in MP3 format of good (but not necessarily professional) quality.
參加者必須遞交 2 段 MP3 格式、良好質素的錄音
- Video recordings will not be accepted.
恕不接受影像錄音
- The recordings should be unedited audio recordings made within the last 6 months, and must be performed by the applicant.
錄音必須收錄在過往六個月內，由參加者親自演奏，不得經過編輯或刪改
- The total duration of the two recordings should not exceed 15 minutes.
2 段錄音總長不得超過 15 分鐘
- The required repertoire are as follows:-
 - One Baroque or Classical work or one movement such work; and
 - One Romantic work or one movement of such work.遞交曲目必須為：
巴洛克或古典時期作品一首或其中一樂章，及
浪漫時期作品一首或其中一樂章
- One of the two pieces specified above should be the first or last movement of a concerto with cadenza OR a virtuosic showpiece.
以上列明的其中一首曲目必須為協奏曲 (連華采樂段) 第一或最後一樂章，或一首炫技曲目
- Each item in the repertoire should be recorded in a separate file of not more than 20MB in file size. The performance of the complete movement of sonata or concerto should be cut short appropriately only if the size of the audio file exceeds 20MB.
每首曲目須分段收錄成 MP3 檔案，檔案大小不能超過 20MB。若所收錄的奏鳴曲或協奏曲其中一樂章超過 20MB，參加者須適當地刪短演奏。
- Each audio file must be separately named and should each bear the name of the applicant and the name of the piece performed.
每段錄音必須清晰地註明參加者姓名及列明曲目名稱
- The successful applicant will be required to perform one work or one movement of a concerto or sonata at the masterclass, but it does not have to be one of the two pieces included in the audition recording.
獲選參加者須於大師班中演奏協奏曲/奏鳴曲一首或其中一樂章，但毋須與參加遴選 MP3 錄音內的曲目相同